

Das neue Wunderkind

Mozart vient d'avoir une sérieuse concurrence en la personne d'une jeune Anglaise qui se prénomme Alma. Le reportage nous plonge brièvement dans son monde musical pour nous apprendre qu'elle va bientôt fêter la première de son opéra *Cinderella* à Vienne. Elle accompagne elle-même au piano les chanteurs de son opéra!

Skript

Tim (Journalist): Das hier ist Wolfgang Amadeus Mozart, der vielleicht berühmteste Komponist der Welt, als er gerade mal sechs Jahre alt war. Damals galt er als Wunderkind, weil er schon super früh ganze Opern selbst geschrieben hat und auch das, was die ganze Zeit schon im Hintergrund läuft, hat Mozart als kleines Kind komponiert. Jetzt zweihundertfünfzig Jahre später bekommt Mozart vielleicht doch ein bisschen Konkurrenz und zwar von Alma. Sie ist elf Jahre alt und will jetzt genau, wie Mozart in Wien ihre selbstgeschriebene Oper aufführen.

Off-Stimme: Und hier ist die junge Komponistin bei Proben für ihre Oper Cinderella. Dabei begleitet Alma die Sänger am Klavier. Schon mit vier Jahren fing das Mädchen aus England an, eigene Stücke zu komponieren. Ihr Vater hat sie damals für sie aufgeschrieben.

Alma: Also, für mich ist das ganz normal. Ich weiß gar nicht, wie es anders wäre, also wie es wäre nicht zu komponieren.

Off-Stimme: Erst im vergangenen Jahr hat sich Alma ein neues Stück für Violine und Orchester ausgedacht und es aufgeführt. Nun also die Premiere, also die erste Aufführung ihrer Oper in Wien Ende Dezember, ihr Wunschort.

Alma: Natürlich, Wien ist die Stadt der Musik. Es ist einfach der beste Ort für eine Premiere. Mozart und Haydn waren schließlich auch hier.

Off-Stimme: Und jetzt kommt eben Alma.

Objectifs et démarche pédagogique

Liens avec les programmes

➤ Classe de seconde - L'art de vivre ensemble

- ◆ Mémoire : héritages et ruptures ➤ Les traditions musicales germanophones et le poids de l'héritage
- ◆ Sentiment d'appartenance : singularités et solidarités ➤ Quels styles de musique en Allemagne aujourd'hui pour quels impacts sur la société actuelle ? / La tentation de l'uniformisation musicale européenne ?
- ◆ Visions d'avenir : créations et adaptations ➤ Créations musicales et identités

➤ Cycle terminal - gestes fondateurs et mondes en mouvements

- ◆ Lieux et formes du pouvoir : *Ist Musik eine besondere Machtform? / Kann Musik als eine besondere Machtform betrachtet werden?*
- ◆ Mythes et héros : *Ist der Musikschafter ein Held/Idol/Vorbild? / War Mozart tatsächlich ein Wunderkind? (<http://www.sueddeutsche.de/wissen/musiker-wolfgang-amadeus-war-kein-wunderkind-1.589438>)*
- ◆ Espaces et échanges : *Welche Austauschmöglichkeiten und Raumwahrnehmungen in der Musikwelt?*
- ◆ L'idée de progrès : *Kann die Musik mit der Fortschrittsidee verbunden werden?*

➤ Post-bac

- ◆ La musique et son impact sur la société / Les rôles de la musique sur l'humain / La création musicale / Le mythe de l'enfant prodige.

Contenu linguistique

➤ Contenu lexical

- ♦ Mozart et la musique : *der berühmteste Komponist(-en) / das Wunderkind(-er) / ihre selbstgeschriebene Oper in Wien aufführen / die Sänger am Klavier begleiten / die junge Komponistin / komponieren / das eigene Stück(-e) / sich ein neues Stück ausdenken (-, ach, ach).*

Grammaire et structures syntaxiques

- ♦ Approche contrastive $v = f$ vs $v = w$

Démarche proposée

Entraînement à la CO avec la fiche d'activités

A. Phase d'anticipation / émission d'hypothèses / création d'attentes / motivation

NB : De par le format court et l'accessibilité linguistique de ce reportage, il n'est sans doute pas nécessaire de passer par une phase d'anticipation.

- ♦ **Étape unique** : Projeter l'image fixe du DVD (Tim, le journaliste de Logo, et la photo de Mozart quand il avait six ans) et questionner les élèves/étudiants sur le possible contenu du reportage. Ne pas hésiter à apporter du lexique en fonction des profils d'élèves/étudiants. Ne pas oublier non plus l'idée de la boîte à outils.

B. Phase de compréhension globale

CECRL

Peut comprendre et extraire l'information essentielle de courts passages enregistrés ayant trait à un sujet courant prévisible, si le débit est lent et la langue clairement articulée. – **Comprendre des émissions de radio et des enregistrements, A2**

Peut comprendre une information factuelle directe sur des sujets de la vie quotidienne ou relatifs au travail en reconnaissant les messages généraux et les points de détail, à condition que l'articulation soit claire et l'accent courant. – **Compréhension générale de l'oral, B1**

Peut comprendre les points principaux des bulletins d'information radiophoniques et de documents enregistrés simples, sur un sujet familier, si le débit est assez lent et la langue relativement articulée. – **Comprendre des émissions de radio et des enregistrements, B1**

- ♦ Visionner le reportage en entier une première fois et répondre à la question de la fiche d'activités. Faire le lien avec les perspectives évoquées dans la phase d'anticipation. Demander ensuite aux élèves/étudiants de présenter le document et de faire le point entre leurs hypothèses émises lors de la phase d'anticipation et la/les réalité(s) du reportage.

C. Phase de compréhension détaillée

- ♦ Procéder de façon linéaire à la phase de compréhension détaillée en répondant aux quatre questions proposées.

D. Phase de production (réactions, opinions, interprétations, perceptions, appropriation)


- ♦ Solliciter les élèves/étudiants pour qu'ils donnent leur avis à l'oral sur le reportage, particulièrement en ce qui concerne la musique et l'impact qu'elle peut avoir sur l'humain (évoquées partiellement dans le reportage). Donner si besoin quelques structures qui aideront à l'expression de l'opinion personnelle (la certitude : *Meiner Meinung/Ansicht nach + V + S + C / Ich bin der Meinung/glaube/(mir) sicher/(felsenfest) überzeugt, dass + S + C + V (S + C + V2 + V1)*; la probabilité : *Ich glaube/denke/vermute/nehme an, dass...*; et/ou le doute : *Ich zweifle daran, dass... / Ich bin (mir) nicht sicher, dass/ob...*).
- ♦ D'un point de vue socio-culturel, il est sans doute opportun de procéder à un travail sur l'une ou l'autre des perspectives autrichiennes et musicales liées à Mozart.

E. Prolongement (mise en projet, interactions, productions)


➤ En lycée



Réaliser des mini saynètes (en vidéo) autour de la thématique de la musique dans son quotidien et l'impact qu'elle peut avoir sur soi, en essayant justement de répondre à cette question : dans quelle mesure la musique a-t-elle un impact sur moi ?

	Organiser un débat autour de la question de savoir si Mozart est/était un enfant prodige. Un groupe argumente pour, un autre groupe argumente contre. On change les groupes de rôles. On nomme également un(e) animateur/animateur chargé(e) de distribuer les tours de parole, d'ouvrir, de clore le débat et d'intervenir pour fluidifier les prises de parole et/ou relancer le débat si besoin.
---	---

➤ **Post-bac**

	Les étudiants relisent, complètent et enrichissent leurs écrits réalisés dans le cadre des activités d'anticipation et de compréhension (globale et détaillée) et se préparent à faire un compte rendu oral du contenu de la vidéo : en ajoutant une introduction (contexte : phrase d'accroche, présentation du document, problématique et annonce d'un plan) et en proposant une ébauche d'interprétation personnelle et critique du document (opinion personnelle, liens à faire avec d'autres sujets et interconnexions avec des sujets d'actualité).
---	---

Peut décrire ou présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées. – **Production orale générale, A2**

Peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points. – **Production orale générale, B1**

Peut méthodiquement développer une présentation ou une description soulignant les points importants et les détails pertinents. – **Production orale générale, B2**

Peut faire un bref exposé préparé sur un sujet relatif à sa vie quotidienne, donner brièvement des justifications et des explications pour ses opinions, ses projets et ses actes. – **S'adresser à un auditoire, A2**

Peut faire un exposé simple et direct, préparé, sur un sujet familier dans son domaine qui soit assez clair pour être suivi sans difficulté la plupart du temps et dans lequel les points importants soient expliqués avec assez de précision. – **S'adresser à un auditoire, B1**

Peut faire un exposé clair, préparé, en avançant des raisons pour ou contre un point de vue particulier et en présentant les avantages et les inconvénients d'options diverses. – **S'adresser à un auditoire, B2**

Peut prévoir et préparer la façon de communiquer les points importants qu'il/elle veut transmettre en exploitant toutes les ressources disponibles et en limitant le message aux moyens d'expression qu'il/elle trouve ou dont il/elle se souvient. – **Stratégies de production / Planification, B1**

Peut planifier ce qu'il faut dire et les moyens de le dire en tenant compte de l'effet à produire sur le(s) destinataire(s). – **Stratégies de production / Planification, B2**

Compléments

Dans la presse et/ou sur Internet

- ♦ <http://www.sueddeutsche.de/wissen/musiker-wolfgang-amadeus-war-kein-wunderkind-1.589438>
- ♦ http://www.klassika.info/Komponisten/Mozart/lebenslauf_1.html
- ♦ http://www.kinderzeitmaschine.de/neuzeit/lucys-wissensbox/kategorie/musik-und-malerei-musik-und-kunst-fuer-die-ewigkeit/frage/wunderkind-seiner-zeit-der-junge-mozart.html?no_cache=1&ht=6&ut1=115
- ♦ http://www.focus.de/kultur/buecher/mozart/der-kinderstar_aid_18347.html
- ♦ https://www.helles-koepfchen.de/wolfgang_amadeus_mozart/

Deutsch Perfekt

- ♦ *Mozart: die Reisen des Komponisten, Deutsch Perfekt, Januar 2009.*

Deutsche Welle

- ♦ <http://www.dw.com/de/wo-mozart-seine-ruhe-fand/a-36476304>

Corrigé des activités

B. Allgemeines Hörverstehen

1. Sehen Sie sich die Reportage nun ein erstes Mal an und füllen Sie die untenstehende Tabelle aus.

Wo?	In Wien		
Wer? (3x)	Alma	Mozart	Die Opernsänger
Was?	Eine Oper		
Womit?	Mit Klavier und Gesangsstimmen		

C. Detailliertes Hörverstehen

1. Wie heißt die Hauptperson der Reportage und welche Information bekommt man über sie?

Die Hauptperson dieser Reportage heißt Alma und kommt aus England. Sie hat eine Oper selbst komponiert und diese heißt Cinderella.

2. In welchem Alter hat die Person angefangen zu komponieren?

Mit gerade mal vier Jahren hat sie angefangen ihre eigenen Stücke zu komponieren.

3. Was hat die Hauptperson der Reportage im vergangenen Jahr gemacht?

Alma hat sich erst im vergangenen Jahr diese Oper für Violine und Orchester ausgedacht.

4. Was sagt die Hauptperson über die österreichische Hauptstadt Wien?

Alma sagt Wien sei die Stadt der Musik. Mozart und Haydn waren schließlich auch hier...

Évaluation de la compréhension de l'oral

Puisque ce reportage n'excède pas la durée d'une minute trente secondes, il est possible de le proposer en évaluation de la compréhension de l'oral dans le cadre des ECA en classe de terminale.

Dans ce cas, communiquer le titre du document aux élèves, sans le commenter. Procéder ensuite à trois visionnages du reportage espacés d'une minute de pause. À l'issue du 3^e visionnage, laisser aux élèves 10 minutes afin qu'ils rédigent en français (dans le cadre d'une mise en condition d'examen) ou en allemand (uniquement dans le cadre d'un entraînement) un résumé qui reflétera le bon état de compréhension du reportage.

Par ailleurs, cette grille peut être utilisée lors d'un exercice de prise de conscience pour l'élève des critères d'évaluation. Elle permettra dans ce cas de lire et comprendre les critères (niveaux du CECRL) d'une part, de s'autoévaluer d'autre part et enfin de pratiquer la co-évaluation (entre pairs). Toutes ces étapes (prise de conscience et compréhension des critères, autoévaluation et co-évaluation) sont incontournables dans le processus d'apprentissage.

Afin de ne pas pénaliser les élèves, le corrigé de la page suivante ne représente qu'une proposition et n'est pas exhaustif. Il n'est pas attendu que l'élève formule ses phrases comme dans la proposition de corrigé. Seuls les éléments clés attendus pour chaque niveau sont notifiés. La grille est inspirée des grilles d'évaluation nationale que l'on peut retrouver sur Eduscol ou sur le site du ministère :

http://www.education.gouv.fr/pid25535/bulletin_officiel.html?cid_bo=76422 https://cache.media.eduscol.education.fr/file/Ressources_d_accompagnement/56/3/FAQ_LV_05032013_247563.pdf

Évaluation de la compréhension orale type ECA du baccalauréat – proposition de corrigé

(Le corrigé n'est pas exhaustif, seuls les éléments considérés comme attendus pour chaque niveau du CECRL ont été notés.)

Le candidat n'a pas compris le document : il n'en a repéré que quelques éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n'a pas identifié le sujet ou le(s) thème(s) du document.

Description d'images, extrapolation à partir de celles-ci, contresens, considérations hors sujet,...

Les éléments déterminant les niveaux supérieurs ne sont pas identifiés. Le candidat fait référence à son savoir et non à ce qu'il a compris/saisi/vu du reportage.

LV1 : 02/20

LV2 : 04/20

A1 – Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes et les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document.

Le candidat a compris seulement les phrases et les idées les plus simples.

Il s'agit d'un reportage sur Mozart et la musique / Il est question d'une jeune fille qui s'appelle Alma. / Elle est très douée. (...). L'élève n'aura fait qu'un bref relevé d'éléments certes justes mais qui ne constituent pas l'amorce d'une compréhension cohérente et structurée. D'autre part, pas ou trop peu de liens sont établis entre les éléments relevés.

LV1 : 06/20

LV2 : 08/20

A2 – Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle/superficielle. Le candidat a su identifier le document et il peut évoquer en partie le contenu. On trouve donc des éléments permettant d'identifier les points essentiels (informations relatives à la situation, aux lieux, aux personnages, aux thèmes,...).

Éléments de A1 (en substance) + LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

Dans ce reportage, il est question d'une jeune fille anglaise qui s'appelle Alma et qui a composé elle-même son propre opéra qu'elle a intitulé *Cinderella*. Elle accompagne elle-même au piano et au violon les chanteurs de son opéra dont la première aura lieu à Vienne, la ville de la musique par excellence. Un journaliste présente le reportage et commence par donner quelques informations sur Mozart et finit par dire qu'il vient d'avoir de la concurrence en la personne d'Alma. C'est d'ailleurs comme cela que se termine également le reportage. Elle dit aussi qu'elle ne saurait pas faire autre chose que de composer.

LV1 : 10/20

LV2 : 14/20

B1 – Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. La compréhension est satisfaisante. On trouve des détails significatifs essentiels ainsi que des articulations logiques et chronologiques essentielles : les principaux points ont été mis en relation.

Éléments de A2 (en substance) + LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

Dans ce reportage, il est question d'une jeune fille anglaise qui s'appelle Alma et qui a composé elle-même son propre opéra qu'elle a intitulé *Cinderella*. Elle accompagne elle-même au piano et au violon les chanteurs de son opéra dont la première aura lieu à Vienne, la ville de la musique par excellence. Un journaliste présente le reportage et commence par donner quelques informations sur Mozart et finit par dire qu'il vient d'avoir de la concurrence en la personne d'Alma. C'est d'ailleurs comme cela que se termine également le reportage. Le parallèle est fait entre Mozart et Alma en ce sens que les deux ont commencé très tôt à faire de la musique. Alma, tout comme Mozart, a commencé à quatre ans. Les deux sont qualifiés par le journaliste d'enfants prodiges. Alma dit de Vienne qu'il n'y a pas meilleur endroit rêvé pour la première de son opéra qui aura lieu fin décembre.

LV1 : 16/20

LV2 : 20/20

B2 – Le candidat a compris les éléments de B1 et est parvenu à relever d'autres détails encore plus fins et à rendre compte l'essentiel du point de vue du locuteur (le ton, l'humour, le(s) point(s) de vue, etc.). La compréhension peut donc être qualifiée de fine.

Éléments de B1 (en substance) + LES ÉLÉMENTS SUIVANTS :

Le reportage est bien décrit, bien ciblé, résumé : presque tous les éléments du reportage sont donnés avec fidélité et concision.

Remarque sur le niveau B2 : Il ne faut pas hésiter à valoriser toute remarque qui ira dans le sens d'une compréhension fine ou toute tentative qui s'en rapproche.

LV1 : 20/20

Nom :

Classe :

Date :

A. Einstieg

1. Sehen Sie sich das Standbild an! An welche Perspektiven denken Sie?

.....

2. Haben Sie Jemanden auf dem Gemälde erkannt?

.....

B. Allgemeines Hörverstehen

1. Sehen Sie sich die Reportage nun ein erstes Mal an und füllen Sie die untenstehende Tabelle aus.

Wo?			
Wer? (3x)			
Was?			
Womit?			

2. Bereiten Sie nun das Vorstellen der Reportage vor, indem Sie Ihre Notizen noch einmal gründlich durchlesen und eventuell ergänzen. Sie können diese Arbeitsphase in Gruppen vorbereiten.

.....

C. Detailliertes Hörverstehen

1. Wie heißt die Hauptperson der Reportage und welche Information bekommt man über sie?

.....

2. In welchem Alter hat die Person angefangen zu komponieren?

.....

3. Was hat die Hauptperson der Reportage im vergangenen Jahr gemacht?

.....

4. Was sagt die Hauptperson über die österreichische Hauptstadt Wien?

.....

Nom :	Classe :	Date :
--------------	-----------------	---------------

D. Zum Thema Stellung nehmen... (mündlich oder schriftlich)

Welche Rolle(n) spielt Musik in Ihrem Leben?

.....

.....

.....

.....



.....

.....

.....

E. Projekte

➤ **En lycée**

- | | |
|--|--|
|  | Erstellt ein paar Videos zum Thema „Musik in meinem Leben/in meinem Alltag“, indem Sie auf diese Frage Antworten suchen: Inwiefern ist Musik für Sie ein wichtiger Bestandteil Ihres Lebens? |
|  | Ihr organisiert jetzt eine Debatte rund um die Frage „Ist/War Mozart ein Wunderkind?“. Eine Gruppe erarbeitet Für-Argumente und eine andere Gruppe Gegen-Argumente. Dann tauscht ihr die Rollen. Ihr ernennt ebenfalls eine(n) Moderator(in), der/die die Debatte moderiert und organisiert. Er/sie hat den Auftrag, die Debatte zu eröffnen, zu schließen und ggf. wiederzubeleben falls die Debattenteilnehmer keine Argumente mehr haben. |

➤ **Post-bac**

- | | |
|---|---|
|  | Stellen Sie den Inhalt der Reportage vor, so wie Sie es im Rahmen einer mündlichen Examensprüfung durchführen würden. |
|---|---|